Porównanie tłumaczeń Mateusza 3:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i oto głos z ― Niebios mówiący: Ten jest ― Syn Mój ― ukochany, w którym upodobałem. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I oto głos z niebios mówiący Ten jest Syn mój umiłowany w którym miałem upodobanie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I oto rozległ się głos z nieba:\* Ten jest moim ukochanym Synem, w którym znalazłem upodobanie.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I oto głos z niebios mówiący: Ten jest Syn mój umiłowany, w którym upodobałem. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I oto głos z niebios mówiący Ten jest Syn mój umiłowany w którym miałem upodobanie |

1. 1) <x>470 17:5</x>; <x>480 9:7</x>; <x>490 9:35</x>; <x>500 12:28</x>; <x>680 1:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 12:18</x> [↑](#footnote-ref-3)